

## NIVKH

Cyrillic script<sup>(0.1)</sup>

		ISO 9 1995	KNAB 1994
А	а	a	a
Б	б	b	b
В	в	v	v
Г	г	g	g
Ґ	ѓ	-	ǵ
Ғ	ғ	ǵ	ǵ
Ҕ	ҕ	-	ǵ
Д	д	d	d
Е	е	e	e,je <sup>(2.1)</sup>
Ё	ё	ë	jo
Ж	ж	<sup>(0.2)</sup> ž	ž
З	з	z	z
И	и	i	i
Й	й	j	j
Йи	йи	ji	ji
К	к	k	k
К'	к'	k`	k' [k <sup>h</sup> ]
Қ	қ	ḳ	q
Қ'	қ'	ḳ`	q' [q <sup>h</sup> ]
Л	л	l	l
М	м	m	m
Н	н	n	n
Ң	ң	ɳ	ŋ
О	о	o	o
П	п	p	p
П'	п'	p`	p' [p <sup>h</sup> ]
Р	р	r	r
Р̣	р̣	-	rš [ṛ]
С	с	s	s
Т	т	t	t
Т'	т'	t`	t' [t <sup>h</sup> ]
У	у	u	u
Ф	ф	f	f
Х	х	h	h [x]
Х̣	х̣	-	x [χ]
Х̣̣	х̣̣	-	ḥ [ħ]
Ц	ц	<sup>(0.2)</sup> c	c
Ч	ч	č	č
Ч'	ч'	č`	č' [tʃ <sup>h</sup> ]
Ш	ш	<sup>(0.2)</sup> š	š
Щ	щ	<sup>(0.2)</sup> ṣ̌	šč
Ъ	ъ	"	"
Ы	ы	y	y [ʏ]
Йы	йы	jy	jy
Ь	ь	'	' ,j <sup>(2.2)</sup>
Э	э	è	è, e <sup>(2.1)</sup>

		ISO 9 1995	KNAB 1994
Ю	ю	û	ju
Я	я	â	ja
	,	`	' [h]

### Notes

0.1 The Nivkh orthography has undergone several changes. The following lists compares the current orthography with that of the Nivkh dictionary (1970) and the article on Nivkh in the Handbook on the Languages of the USSR (1968):

Current:	ɣ	ɸ	ɸ	κ'	κ	κ'	ɲ	п'	ɸ	т'	χ	ʂ	ч'
1970:	ɣ	ɸ	ɸ	κ'	κ	κ'	ɲ	п'	ɸ	т'	χ	h	ч'
1968:	g	ɣ	ɸ	κ'	q	q'	ɲ	п'	ɸ	т'	χ	h	ч'

0.2 Denotes letters not used or rarely used in genuine words of the language.

2.1 After a vowel, ʃ, ɸ and ɸ, also word-initially.

2.2 After ɲ, ɲ, ɲ (palatalizing consonants).

### Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997.
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995.
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kohanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998.